



## Hegyvidéki Napok: vásári forgatag zenemarátonnal

A Hegyvidéki Napok néhány évvel ezelőtt a helyiek nyári klubhétvégeje volt, azóta, bátran kijelenthetjük, a főváros egyik rangos állandó fesztiváljává nőtte ki magát. Ma már nemcsak a közreműködők, de a látogatók jó része is egyre messzebből érkezik hozzánk. A kavargó tömeget nyári hangulat és a gyönyörűen felújított Gesztenyés kert várta június 4-én, s szerencsére az éjéle másnap is kegyesek voltak, így semmi nem zavarhatta meg a kulináris, kulturális és egyéb élvezeteket.

Aki egy ideje nem járt a Gesztenyés kertben, meglepetéssel tapasztalhatta, hogy eltűntek a falak, köddé váltak a markolók és bulldózerok, a szem végre szabadon kószálhat a hosszú időre lezárt „MOM-háromszögben”. A Sirály

éppen előző nap a Millenárison rendezett gasztrofesztiválon kategoriájában az év csúcspora címet nyerte el.

A Pántlaka Borház pultjánál ugyancsak különlegességre lehetett felfigyelni a jóféle italok kóstoltatása közben: a ma még ritkaságszámba menő hazai habzóborra, amely Frick Attila üzletvezető szerint többségében sauvignon blanc-t, kisebb részben sárgamuskotályt tartalmaz. A sáraz, ugyanakkor nagyon gyümölcsös ízű nedű számíthat arra, hogy egyre szélesebb körben megismerik.

„Csak az utolsó pillanatban döntöttünk úgy, hogy eljövünk a borainkkal a Hegyvidéki Napokra, de örülünk, hogy így tettünk – mesélte. – Nagyon jól szervezett rendezvényt és kulturált közönséget találtunk itt, amely ráadásul jól fogadta reduktív eljárással készült, frissebb ízű borainkat.”

Csakúgy, mint a mohácsi bo-



Az időjárás ezúttal mindkét nap kegyes volt, semmi nem zavarta meg a jó hangulatot

téséről és a késztermék számos jó tulajdonságáról. Merinói és kis számban racka bárányok szőrméjét készíti ki selymes puhává, a bőröket babakocsiban, autóüléseken, bőr ülőgarnitúrákon vagy éppen szőnyegként is lehet használni, mivel télen melegítene, nyáron hűsítene. „Mit gondol, miért hagyta magán a subáját a juhász egész éven át?” – kérdezte tőlünk búcsúzóként.

Az árusok között talán a legérdekesebb figura a chilei Amador Manzor ötvösművész volt, ő a saját alkotásait kínálta immár második éve a Gesztenyésben. Magyar felesége van, aki ötletes, sportos sapkákat varr, ezek szintén kaphatók voltak Armador ezüsttel befuttatott réz ékszerei mellett.

Végül ejtsünk szót azokról is, akik a hangulatot biztosították ehhez a szombat délutánhoz! Ebben az esztendőben a jazz- és világzene mixének kedvelői jártak a legjobbban, a parkban fellátott pódium komoly fesztiválokkal vetekedő összeállítással kényeztetette őket.

Ha van is némi túlzás ebben, tény, hogy a Hegyvidéki Napok műsorán még soha nem szerepelt program, amely ennyire profi módon mutatta volna be egyetlen műfaj sokoldalúságát. Íme, a résztvevők, ahogy sorban követték egymást!

**A Bemutakozó.** Orbán Judit a Six on the Beach pop-funky zenekar énekesnőjeként alapozta meg nevét szakmai körökben, ami útlevelet nyújtott számára a magyar jazz világába. A Dreamland

mán hozta létre saját kvartettjét, amelynek kíséretével megnyitotta a „Gesztenyés Dzsessz Fesztivált”. Spontán gördülő zenét produkáltak, a dzsessz keveredett a poppal, a gitár és a bőgő dominált. Legjobb számuk mégis egy klasszikus sztenderd, a The way you wear your hat.

– és a krónikás véleménye szerint a nap csúcspontja – Szirtes Edina-Mókus volt, aki vendégszereplőként (a nagyvilágban turnézó Jász András saxofonost pótolva) énekével, humorával, közvetlenségével és nem utolsósorban bravúros hegedűjátékával elbűvölte a közönséget. Olyan időtlen remek-



Kiváló zenészek sora lépett fel a két nap alatt (képünkön a Manivolanti projekt)

**A Különleges.** A Mózes Tamara nevét viselő „zenekar” (Tamarazene) csupán két tagból áll, az énekesnőből és kísérőjéből, Horváth Dániel dobosból. A duó a kamaramuzsika irányából közelít a dzsessz hangvilágához, s mint az összeállításból nyilvánvaló, repertoárjuk Tamara kisse füstös alt hangjára, klasszikus alapokon álló zongorajátékára és Dániel önálló hangszerként is muzsikáló dobjátékára épül. Tamara elmondta nekünk, hogy Párizsban tanul dzsesszéneket, a legközelebbi fellépései Franciaországban lesznek.

**A Magával ragadó.** Nem hiába építette be minden idők egyik legnagyobb gitárszenijé, Django Reinhardt nevét a nevébe, a Django Free a két világháború közötti „békeidők” elszabadult örömet hozta el a Gesztenyés kertbe, mégpedig fergeteges tempóban. Akár saját, akár ismert klasszikus témák újszerű, hegedűre, gitárra és nagybőgőre átirát darabjait adták elő, a virtuóz mester mindegyikben ott volt – Horváth Márk, az együttes vezetőjének gitárkísérete, Barta Zsolt gitárszólóival valóban „szabadon” lubickoltak a Reinhardt által megálmodott közegben...

De a szombat este meglepetése

kellemes dzsesszhangról. S ami a legfontosabb, a szöveg – legyen az angol vagy magyar – végig érthető. Harcsa Veronika értelmes, anélkül, hogy csöpögős lenne, mókázik, ahelyett, hogy bohóckodna, és ujjong minden művéség nélkül. Meglepetés: nem csupán dzsesszre kiművelt hanggal rendelkezik, de a saját szerzeményei is felettebb érett művek...

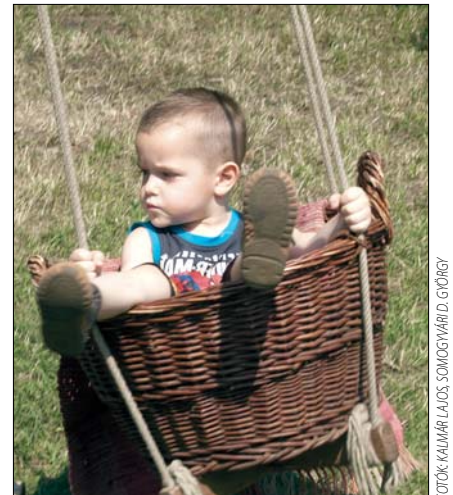
**A Homeband.** Ezt a nevet ne keressék a listán, én használok, amikor jegyzetfüzetemben hosszúknak találok leírni, hogy Hot Jazz Band. Az ok kézenfekvő: Bényei Tamás dzsesszformációja már valóban házi zenekarnak számít a Hegyvidéken. Emlékezzünk csak a szilveszteri elő-napokra a jó öreg MOM színpadán, amelyek hangulata felvezetett bennünket az új év köszöntésére! „Reméljük, idén felújíthatjuk ezt a hagyományt – mondta lapunknak a zenekar trombitás-bendzsós vezetője. – Hiányzik nekünk a kerület meghitt szeretete, ami színházi körülmények között tapintható a leginkább...”

A szombat esti dzsesszparádé levezetőjeként a Hot Jazz Band az ismert, fülbemászó sztenderdjei mellett ízelítőt nyújtott nekünk a Syma Csarnokban június 8-án tartandó Halló! Halló! című legújabb lemeze bemutatójából. Ők is szolgálták egy meglepetéssel. Meghívatták vendégként Louis Armstrong legjobb magyar imitátorát, a Brass on Brass együttes nagy öregjét, Papa Fleighet, alias Forgács Lászlót, a hazai dzsesszélet legendás trombitabohócát.

Ha valaki esetleg már elfáradt kicsit a közel tízórás zenemaráton alatt, Papa egészen biztosan „feldobta”, hiszen amit ő produkál, az még egy idős gesztenyefából is mosolyt fakasztana.

A ráadást sajnos nem volt időm meghallgatni, de Bényeiék fűvös kíséretét még az Alkotás utcára is utánam hozta a nyáresti szellő.

Másnap a Készenléti Rendőrség Fűvészenekara – némi szírnéval



Szieszta a kosaras kőrhintában

kísérel – igazi régi idők vasárnapi hangulatát varázsolta a MOM környékére: a kellemes zeneszó szinte megül a park fái között, ám magabiztosan csalogatta a pódiumhoz a látogatókat.

(Folytatás a 8. oldalon)



A néptánc elmaradhatatlan része a Hegyvidéki Napoknak

utca rövid szakasza sétálórészként született újjá, a lombok alatt magára talált a pázsit, a kutyák immár saját játszótéren futkározhatnak. Szombaton, a kora délutáni koncertek előtt szinte mindenki tett egy kört, hogy felmérje a változásokat. Lapunk bárkit megszólított, a fő téma a Gesztenyés volt, az, hogy „milyen széppé varázsolták...”

Mielőtt belemerültünk volna a szokásos forgatagba, a rutintól eltérve szétnéztünk a Hegyvidéki Napok szűke eminenciásai, a „bódésok” között. Megérdemlik, hogy kicsit róluk is szóljon a történet.

Mindjárt a legszínesebb társasággal, a borpincék képviselőivel kezdtük. A fél ország nemes szőlőjének termékei kerültek a fabódék pultjaira. A Szekszárdi közeli Stráza-hegyen működő Szent Gaál Pincészet standján Fekete László büszkén mutatta fel a Kadarissimo fantázianevevel viselő palackot, amelynek tartalma idén az EU elnökségének hivatalos kadarkabóra lett. Csúcspontja a 14,5%-os Passionata, a Cabarnet Franc egyik speciális kiadásának „fedőneve”.

Néhány házikóval árabb foglalkozott a látogatókkal a Pannon Tokaj Borászat családi vállalkozása Tolcsvárról. A tulajdonos-családfő egy felszár, sárga muskotályborra hívta fel a figyelmünket, amely

rász, Horváth Zoltán italait. A bőseges kínálatból Nero nevű bora különlegességét az adja, hogy eredetileg csemeszőlőnek szánt fürtökből készült: „Az emberek nem szeretik, ha a szőlőnek nagy magja van – mondta –, ezért kipróbáltuk, milyen lenne, ha bort készítenénk ebből a nagy fürtű kékszőlőből. Azt tapasztaltuk, hogy kiváló házasítási alapanyag.”

A kézművesek megszólaltatása keményebb diónak bizonyult, ök nem a szavak emberei. Szili Gá-



Óvodás karatesók

bor bőrdíszműves Siófokról viszont órákat tudott volna mesélni lapunknak a báránybőr kikészít-

Group Jazz együttes és a Hang-Szín-Tér Big Band énekesnőjeként szerzett tapasztalatai nyo-



## Könnyítések a szociális támogatásokban

Az elmúlt időszak tapasztalatai alapján a képviselő-testület módosította a szociális rászorultságtól függő pénzbeli ellátásokról és a természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló rendeletét. A változtatásoknak köszönhetően a jövőben több rászoruló veheti igénybe az önkormányzat segítségét.

A Hegyvidéki Önkormányzat jóvoltából a létfenntartást veszélyeztető élethelyzetbe kerülő polgárok ötféle átmeneti támogatásban részesülhetnek. Ezek közül két vissza nem térítendő támogatási forma, az esetenkénti, valamint a krízissegély igénybevételének feltételeit változtatta meg a képviselő-testület oly módon, hogy az egyedül állók esetében jelentősen megemelte a jogosultsági jövedelemhatárt.

Esetenkénti segélyt az önhibáján kívül létfenntartási nehézségekkel szembesülő, vagy valamilyen alkalmanként jelentkező kiadás miatt anyagi segítségre szoruló nagykorú személy, illetve család kaphat. A jogosultsági jövedelemhatár családban élők esetében személyenként a mindenkorú öregségi nyugdíjminimum kétszáz, egyszemélyes háztartásokban kétszázötven százaléka. Egy évben egyszer, méltányosságból, a nyugdíjminimum háromszorosaig adható a támogatás. Mivel a tapasztalatok szerint az egyedül állók körében lényegesen gyakoribb a létfenntartást közvetlenül veszélyeztető

élethelyzetek kialakulása, a képviselő-testület úgy döntött, hogy esetükben a méltányosságból adható segély jövedelmi értékhatárát 350 százalékra emeli. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy évente egy alkalommal a nyugdíjminimum három és félszeresét el nem érő jövedelemmel rendelkezők is jogosultak eseti segélyre.

Hasonlóan változtak a krízissegély igénybevételének feltételei. Ez akkor adható, ha a létfenntartás rendkívüli körülmények miatt átmenetileg lehetetlenné vagy fokozottan veszélyeztetetté vált. Családban élők akkor juthatnak a támogatáshoz, ha az egy főre eső havi jövedelem nem haladja meg a nyugdíjminimum háromszáz százalékat, míg az egy fő háztartásoknál a módosításnak köszönhetően a jövedelemhatár 350 százalékra emelkedett.

Az átmeneti segély az önkormányzat rendelete értelmében kamatmentes kölcsön formájában is nyújtható. Ennek folyósítására akkor kerülhet sor, ha a váratlan krízishelyzet megoldása – például elromlik a gyermekes család fűtése – az általános eseti segélyezés keretében adható támogatás összegét lényegesen meghaladó költségekkel jár. A rendeltetelmódosítás eredményeként előzetes mérlegelést követően a nagyobb, de még mindig nem elégséges jövedelemmel rendelkező családok akkor kaphatnak kamatmentes kölcsönt, ha az egy főre eső jövedelmük nem éri el a nyugdíjminimum háromszáz százalékat, egyedül álló kérelmezőnél a 350 százalékot.

mm.

## Alapkőletétel az Apor Vilmos téren

Várhatóan 2012 őszén nyitja meg kapuit a Hegyvidék Központ

Korszerű szolgáltatóház épül az Apor Vilmos téren, az egykori Hegyvidék Bevásárlóközpont helyén. Pokorni Zoltán polgármester és a fejlesztő cég elnök-vezérigazgatója együtt rakta le az új épület alapkövét.

„Kisvárosias, sétára csábító városközpontot kezdünk el fejleszteni, amelynek látványos elemei a Sportmax, a Sirály utcai tér és a felújított MOM Kulturális Központ. Ebbe a sorba illeszkedik a most épülő szolgáltatóház is” – mondta Pokorni Zoltán a Hegyvidék Központ alapkövetéle alkalmából rendezett ünnepségen. A kerület polgármestere szerint az Apor Vilmos téri építkezés nyomán egy emberléptékű, kisvárosias komplexum jön létre, ahol a környékbeliek számtalan fontos szolgáltatást megtalálhatnak. Megemlítette, hogy a korábbi Hegyvidék Bevásárlóközpontot az önkormányzat üzemeltette, de be kellett látniuk, hogy ez nem tartozik a klasszikus önkormányzati feladatok közé, az erre specializálódott profi vállalkozások az üzemeltetést sokkal magasabb színvonalon tudják intézni.



te, ám most már biztos benne, hogy az óvatosságnak és a megfontolt üzletpolitikának köszönhetően megvalósul az Apor Vilmos téri központ.

„Nem plázát hozunk létre, hanem egy kis, családi központot a napi ügyek intézéséhez, a kapcsolódáshoz” – hangsúlyozta a fejlesztő cég, a Wing Zrt. elnök-vezérigazgatója. Noah Steinberg szerint nemcsak pénzügyi, ha-

nem funkcionális és esztétikai értéket is képviselő épületet alkotnak, ami ráadásul munkahelyeket teremt majd.

A Wing Zrt. közleménye szerint az ország első környezetudatos üzlet- és szolgáltató központját építik meg a Hegyvidéken. Az új épület tetőszintjén közel ezer négyzetméteres aktív zöld-

függőlegesen végigfutó kert, az úgynevezett „vertical garden”.

Az üzlet- és szolgáltató központ a tervek szerint 2012 őszén nyitja meg kapuit. A házban pékség, étterem, kávézó, patika, drogéria, utazási iroda, tisztítószalon, ajándékbolt, borszaküzlet, virágbolt, biobolt, valamint zöldség-gyümölcs árus is lesz. A Hegyvidék

**Helyesbítés!** A 2011. május 24-én megjelent számunkban, az Önkormányzati adóvaltozások 2011-ben című cikkben elírás történt. A gépjármű tulajdonjogában bekövetkezett változást az eladónak az eladástól számított 8 napon belül az eredeti adásvételi szerződés benyújtásával kell teljesíteni az okmányiroda felé. A bevő az adásvétel időpontjától számított 15 napon belül köteles bejelenteni (átíratni) a gépjármű tulajdonjogában bekövetkezett változást az okmányirodánál.

## Régi-új játszótér

A lakóközösség kérésére az önkormányzat átvette a Mártonhegyi út 54. alatti társasházról az épülethez tartozó járt játszótér üzemeltetését, valamint tulajdonjogát. Első lépésben a játszószerkezet és a burkolatok felülvizsgálatát végzik el, azt ellenőrzik, hogy megfelelnek-e a szigorú európai uniós szabványoknak. Az eredmények ismeretében a későbbiekben születik döntés arról, hogy

mely játszószerkezet cseréjére lesz szükség, illetve milyen típusú burkolatokkal kell ellátni a területet. Addig is az önkormányzat az előírásoknak megfelelő homokkal és szemétyűjtővel teszi komfortosabbá a gyermekbirodalmat, amelyet a többi kerületi fenntartású játszótérhez hasonlóan heti rendszerességgel takarítanak.

(m.)

## Pályázati felhívás

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában álló, üres, nem lakás céljára szolgáló helyiségek öt éves időtartamra szóló bérbeadására a **2011. május 30. – június 14. napjái**g terjedő időszakban.

### A pályázható ingatlanok címei:

1. Budapest XII., Maros utca 27. alatti, 43 m<sup>2</sup> alapterületű műhely
2. Budapest XII., Kléh István utca 9. alatti, 34 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség
3. Budapest XII., Greguss utca 8. alatti, 121 m<sup>2</sup> alapterületű műhely
4. Budapest XII., Kiss János altábornagy utca 47. alatti, 51 m<sup>2</sup> alapterületű műhely
5. Budapest XII., Greguss utca 4. alatti, 77 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség/műhely
6. Budapest XII., Pagony utca 7/a alatti garázs 15 m<sup>2</sup> alapterületű része
7. Budapest XII., Táltos utca 8. alatti, 73 m<sup>2</sup> alapterületű irodahelyiség
8. Budapest XII., Csaba utca 7/b alatti, 48 m<sup>2</sup> alapterületű irodahelyiség
9. Budapest XII., Moszkva tér 13. alatti, 62 m<sup>2</sup> alapterületű műhelyhelyiség
10. Budapest XII., Városmajor utca 3. alatti, 11 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség
11. Budapest XII., Krisztina körút 35. alatti, 113 m<sup>2</sup> alapterületű raktárhelyiség
12. Budapest XII., Bán utca 6-8. alatti, 115 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség

A pályázati hirdetmény, amely részletesen tartalmazza a helyiségek további adatait és a pályázati feltételeket, a pályázat időtartama alatt tekinthető meg a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán, valamint a [www.hegyvidek.eu](http://www.hegyvidek.eu) internetes oldalon.

A pályázati ajánlatok 2011. június 14. napján 16.00 óráig nyújthatók be.

Az érdeklődők kérdéseire a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodájának dolgozói készséggel adnak felvilágosítást ügyfélfogadási időben vagy a 224-5943-as telefonszámon.

Dr. Tusor Gabriella  
jegyző

Pokorni Zoltán  
polgármester

## Elkészült a Hegyvidék környezetvédelmi programja

(Valamennyi rendelet szövege a 10. oldalon olvasható – a szerk.)

### BESZÁMOLT A KAPITÁNY

Farkas Csaba rendőr alezredes tájékoztatta a képviselőket a XII. kerületi kapitányság éves munkájáról. Egyebek közt kiemelte, hogy a kerületben (a kapitányság mindenkorú létszáma függvényében) egy rendőrré 400-600 lakos „jut”, és ez az arány európai összehasonlításban is jónak mondható. A tavalyi év a változások időszaka volt: nemcsak a kapitányság élén történt személycseré, hanem a vezetői állomány is szinte teljes egészében megújult.

A Hegyvidéken továbbra is a vagyon elleni bűncselekmények a leggyakoribbak. Sajnálatos módon emelkedett a betöréses lopások, a gépkocsilopások, illetve az idős, kiszolgáltatott emberek sérelmére elkövetett „trükkös lopások” száma. Ez utóbbi két bűncselekménytípust a BRFK is kiemelten kezeli, külön csoportot hoztak létre a felderítésekre. Farkas Csaba hozzátette: a bűnelkövetők 99%-ban nem helyiek. Mint hangsúlyozta, nagyon fontos a lakosság közreműködése, a polgárok azonnal bejelenthetik a kapitányság közvetlen vonalán (457-5690), ha valami rendelleneset tapasztalnak.

A rendőrkapitány kiemelt feladatának tekinti a toborzást, az állomány feltöltését megfelelő szakemberekkel, a kerületi iskolákkal való jó kapcsolatok elmélyítését, valamint azt, hogy a sértett személyek emberséges, szakzerű bánásmódban részesüljenek a rendőrségen. Több képviselő elismerően beszélt a rendőrök munkájáról. A hozzászólások során szóba kerültek a térfelügyelő kamerák, amelyek Farkas Csaba szerint is elrettentő erővel bírnak, ám a kiépítésükhöz alapos előkészítés szükséges.

A kapitány beszámolóját a képviselő-testület egyhangúlag elfogadta.

### ÚJ SZOBOR KÉSZÜL

Bár határidő nélkül, de jogszabály is előírja egy olyan helyi környezetvédelmi program megalkotását, amely rendszerezzi és ütemezi a felmerülő célkitűzéseket, a már meglévő kezdeményezéseket. Négy szakértő szervezet, illetve hatóság véleménye is beépült az anyagba, amely ezúttal került a képviselők asztalára, illetve az LMP négy módosító javaslata közül a testület három is elfogadott az egyhangú végzavazásakor. A közel 180 oldalas anyagból nem lehetséges e helyütt bármit is kiemelni, az érdeklődők a polgármesteri hivatal városgazdálkodási irodáján tekinthetnek bele a 2011–2016-ra szóló környezetvédelmi programba.

A Gesztenyes kertben felállítandó 1956-os szobor elkészítésére 2010-ben kiírt pályázat eredményesen zárult, ellenben az alkotás kivitelezésére kiírt közbeszerzési pályázat során senki nem tudta a megadott értékhatáron belül vállalni az emlékhely kivitelezését.

A képviselők úgy döntöttek, hatályon kívül helyezik a korábbi győztes műalkotás elkészítésére és felállítására vonatkozó döntésüket. A tervezett helyszínen nem emlékhely épül, hanem egy szobrot állítanak fel, amely nemcsak az '56-os forradalom és szabadságharcra, hanem a kommunista diktatúrát áldozataira is emlékeztet majd. A nyílt, országos pályázat közel egy évtől biztosít a pályamunka elkészítésére.

### SEGÉLYEK – ÚJRAZABÁLYOZVA

Egyhangú döntéssel módosította a testület az önkormányzati lakások bérletéről szóló helyi rendeletét. Piaci alapon történő bérlés

Központban nyílik a kerület legnagyobb CBA Prima szupermarketje, és egy nagy alapterületű OTP-fiókot is kialakítanak. A ház tömegközlekedéssel – több buszjárat, valamint az 59-es villamosmal – könnyen megközelíthető, de a parkolás sem okozhat gondot, hiszen a kétszintes mélygarázsban közel kétszáz parkolóhely várja majd az autóval érkezőket.

z.

-jj-



## Kitüntetések pedagógusoknak

A pedagógusnap alkalmából Telleki Blanka-díjat vehetett át Háromi Mária, a Hegyvidéki Mesevár Óvoda vezetője Réthelyi Miklós nemzeti erőforrás miniszterrel és Hoffmann Rózsa okta-

A Budapest Fővárosi Közgazdasági és Kereskedelmi Egyetem Borszékéi Klára, a Táltos Óvoda vezetője, Hajnal Gabriella, a Tamási Áron Általános Iskola és Német Két Tantervű Gimnázium igazgatója, illetve Szebedy Tas, a Városmajori Gimnázium és Kós Károly Általános Iskola igazgatója vehette át. A díjat Pokorni Zoltán hegyvidéki polgármester, fővárosi képviselő és Csomós Miklós főpolgármester-helyettes adta át.



Borszékéi Klára, Szebedy Tas, Hajnal Gabriella

tásért felelős államtitkáról. A díjat évente száz olyan pedagógus kapja meg, aki nevelő-oktató, fejlesztő munkája során kiemelkedő eredményességgel, odaadással tevékenykedik a hátrányos helyzetű, halmozottan hátrányos helyzetű, szociális, egészségügyi okok miatt különleges gondoskodást igénylő gyermekek, tanulók segítségével.

A miniszter és az államtitkár Eötvös József-díjat adományozott dr. Tihanyi Józsefnek, a kerületben működő Semmelweis Egyetem Testnevelési és Sporttudományi Kar dékánjának, a Biomechanika, Kineziológia és Informatika Tanszék vezetőjének. A kitüntetés azoknak jár, akik életműjükkel kifejezték elkötelezettségüket a pedagógus élethivatás mellett.

lános Iskola és Német Két Tantervű Nemzetiségi Gimnázium igazgatója, illetve Szebedy Tas, a Városmajori Gimnázium és Kós Károly Általános Iskola igazgatója vehette át. A díjat Pokorni Zoltán hegyvidéki polgármester, fővárosi képviselő és Csomós Miklós főpolgármester-helyettes adta át.

A Hegyvidéki Napokon Pokorni Zoltán polgármester és Fonti Krisztina alpolgármester Arany Katedra-díjjal tüntette ki Patkó Lajost, az Arany János Általános Iskola és Gimnázium igazgatóját, aki hosszú időn át kiemelkedő munkát végzett a diákok oktatásában-nevelésében. A kitüntettekéről írt portréinkat következő számainkban olvashatják.

z.

## Verseny-eredmények

Legutóbbi lapszámunkban tudósítottunk a kerületi alsó tagozatos matematika-, valamint a hatodik osztályos diákok számára rendezett angol országismereti versenyről. Akkor helyszűke miatt a helyezett és iskolák neve nem került bele a cikkbe, ezt pótoljuk most.

A kerületi alsó tagozatos matematikaversenyen a harmadik osztályosok között az első helyen a Jókai Mór Általános és Német Nemzetiségi Iskola tanulója, Nagy Botond végzett, megelőzve a Tamási Áron Általános Iskola és Német Két Tantervű Gimnáziumot képviselő Bohus Ádámot, valamint a Pannonia Sacra Katolikus Általános Iskola színeiben elinduló harmadik helyezett Zimmer Csengét. A negyedik helyen a Németvölgyi Általános Iskolába járó Svéd Dávid és a Pannonia Sacra Katolikus Általános Iskola növendéke, Martos Domonkos holtversenyben lett első. A második helyet Tóth Benedek, a Zugluti Általános Iskola, míg a harmadikat Kirchlechner-Farkas Judit, a Tamási diákja szerezte meg.

A kerület hatodik osztályos tanulóinak részvételével lezajlott angol országismereti versenyen a legjobban a Németvölgyi csapata teljesített, amelynek Nagy Kinga, Czeglédi Ottó és Takács Benedek volt a tagja. Második lett az ELTE Gyakorló Általános Iskola és Középiskola (Dudás Kristóf, Jámor Attila, Lovay Marcell), harmadik helyeztekként pedig a Pannonia Sacra tanulóit (Nényei Lujza, Nyáry Emma, Tóth Márton) hirdette ki a zsűri.

## Trianon-emléknap a hegyvidéki iskolákban

A múlt évben Pokorni Zoltán polgármester javaslatára úgy határozott az országgyűlés, hogy június 4-e, a trianoni békediktátum elfogadásának napja legyen a Nemzeti Összetartozás Emléknapja itthon. A hegyvidéki iskolák változatos programokkal idézték fel a kilencvenegy évvel ezelőtt történteket.

Az első világháborút lezáró békekegyezmények keretében határozta meg a győztes hatalmak Magyarország új határait. A Párizs melletti Trianon palotában aláírt megállapodás nem vette

egy éve történt, a környező országokban élő magyarok megtartották nyelvüket és identitásukat. Minden magyar közösséget ismerte el tavaly az országgyűlés azáltal, hogy a trianoni békediktátum elfogadásának napját, június 4-ét a Nemzeti Összetartozás Emléknapjává nyilvánította. Ezt követően Pokorni Zoltán javaslatára az emléknap iskolai keretek közötti megrendezéséről is döntöttek a honatyák. A Hegyvidék polgármestere érvelésében elmondta: a trianoni békediktátummal kapcsolatos feltevéseket az iskolákban kell kijavítani, a mai gyerekek azok, akik felnőve még szorosabban fűzhetik az újra megerősödő szálakat

segítségével állították össze saját programjukat.

Az ország régióit bemutató, májusban megrendezett projekt napot „gondolták tovább” a Virányos Általános Iskolában, ahol a határon túli magyaroktól vidékek kultúrájával és mindennapi életével ismerkedhettek meg a diákok. Szerdahelyiné Jászberényi Ágnes igazgató lapunknak elmondta, hogy az általános iskolás korcsoportnak megfelelő, a gyerekeket valóban érdeklő ismeretek átadására törekedtek. Éppen ezért a történelmi tények mellett elsősorban a könnyen megérthető, illetve elsajátítható népszokásokat, a magyaroktól vidékek játékeit,



FOTÓ: KALMÁR LÁCOS

figyelembe az etnikai arányokat, így történhetett meg, hogy egyetlen tollvonással közel 3,3 millió, zömében tömbben, azaz földrajzilag jól körülhatárolt területeken többségben élő magyar lett más országok állampolgára. Mindez azt jelentette, hogy a Magyar Királyság lakóinak száma 20 886 487-ről 7 615 117-re, az ország területe pedig a harmadára csökkent – példátlan módon.

Bár mindez immár kilencven-

az anyaországban és a határon túl élő magyarok között.

A határozat elfogadása és az emléknap közötti idő rövidsége miatt a múlt évben még nem volt lehetőség az iskolai emlékezések megszervezésére, így először idén kerülhetett sor erre. A Hegyvidéken valamennyi iskola csatlakozott a kezdeményezéshez, az önkormányzati fenntartású intézmények az önkormányzat oktatási és közművelődési irodája

dalait és táncait mutatták be. A hetedikesek kiállításán dolgoztak fel Kárpátalja, Felvidék, Erdély és a Délvidék népművészetét, a kézműves-foglalkozásokon fény derült a kalotaszegi párta és a beregi keresztmetszes hímzés készítésének titkaira (képünkön), míg az udvaron felvidéki játékok várták a diákokat, akik erdélyi népdalokat és a Csillagszemű együttes táncosainak jóvoltából mezőszéki táncokat is megtanulhattak. MM.

## Fitness az éjszakában

Különleges, éjszakába nyúló fitness-aerobik fesztivál helyszíne lesz a Sportmax Hegyvidék július 1-jén. A Lite Wellness Club szervezésében ötödik alkalommal megvalósuló Nivea Fitness Night a fátylas spinning-órától a squashkupán át a szakmai szemináriumokig ismét számtalan izgalmas programot tartogat.

Július első éjszakáján a Lite Wellness Club mindenkit vár a Sportmaxba, akit érdekel a wellness és a fitness világa, szeretne egy pörgős, a mozgást és a szórakozást ötvöző esemény részese lenni. Az ötödik Nivea Fitness Nighton a korábbiakhoz hasonlóan ismét találkozhatunk a rendezvény védjegyévé vált programokkal: a szabadtéri, illetve a Lite Wellness Club termeiben zajló aerobikkal, az éjszakai fátylas spinning-órákkal, valamint a TRX – Boot Camp szigetével, ahol erőnket és egyensúlyérzékünket fejleszthetjük.

Az érzéki és felszabadító mozgással teli bodyART, a fergeteges zumba, az éjszakai squashkupa, továbbá az alakformáló torna, a gerinctorna, az aerodance, a stretching, a pilates, a NIA hollisztikus fitness és a step-aerobik szintén része lesz a kültéri és beltéri edzésmaratonnak. Sportcipőjét, sportruházatát senki ne felejtse otthon!

Újdonság, hogy a rendezvény ingyenes szakmai szemináriummal kezdődik, amelynek témái között szerepel az egészséges sporttáplálkozás, a senior torna, a kismamatorna és az erő-állóképesség-fejlesztés. A szemináriumot a Lite Wellness Clubok diplomás személyi edzői vezetik.

Idén az est hangulatát dj-show és élő zene teszi még emlékeztetősebbé. Az esti csoportos órák után a squashkupa eredményhír-

díjmentesen válthatnak belépőt a rendezvényre, tehát ingyenesen használhatják a fitnesstermet, a medencét, szemináriumú előadásokat hallgathatnak és egészségügyi vizsgálatokat végezhetnek el. Ötszáz forint regisztrációs díj ellenében két csoportos órán (fátylas spinning, zumba, bodyART stb.) is részt vehetnek a hegyvidékiek; minden további csoportos óra 500 forintba kerül. A squashkupára, amely 17 órakor kez-



detésére kerül sor, majd a mindig nagy érdeklődésnek örvendő tombolasorsolással végződik az éjszakai program, amelyen minden regisztrált vendég részt vehet. Az első háromszáz vendég szintén ajándékot kap az esemény szponzoraitól.

A Hegyvidéki Önkormányzat jóvoltából a XII. kerületiek Hegyvidék Kártyával, valamint lakcímkártyájuk felmutatásával

díjmentesen válthatnak belépőt a rendezvényre, tehát ingyenesen használhatják a fitnesstermet, a medencét, szemináriumú előadásokat hallgathatnak és egészségügyi vizsgálatokat végezhetnek el. Ötszáz forint regisztrációs díj ellenében két csoportos órán (fátylas spinning, zumba, bodyART stb.) is részt vehetnek a hegyvidékiek; minden további csoportos óra 500 forintba kerül. A squashkupára, amely 17 órakor kez-

z.

■ A Nivea Fitness Night részletes programja megtalálható a [www.litewellness.hu](http://www.litewellness.hu), valamint a [www.facebook.com/litewellnessclub](http://www.facebook.com/litewellnessclub) oldalon.

**lite** wellness club

# NIVEA FITNESS NIGHT 5

Az örületes edzések éjszakája!

2011. július 1. 16<sup>00</sup> órától!

**Helyszín:**  
Lite Wellness Club – Hegyvidék  
1123 Budapest, Csörsz utca 14-16.

**Programok:**

- szabadtéri fátylas SPINNING®
- szabadtéri Boot Camp, TRX®
- izgalmas csoportos órák:  
Zumba®, bodyART™, Pilates...
- éjszakai SQUASH KUPA
- klubbajnokság
- ingyenes fitness életmód szeminárium **ÚJ!**
- masszázsek 20% kedvezménnyel
- egészségügyi szűrések
- tombolasorsolás

Hegyvidék Kártyával érkezők részére - a Hegyvidéki Önkormányzat jóvoltából - ingyenes a belépés. Az órákra regisztrációs díj ellenében biztosítunk helyet.

[www.litewellness.hu](http://www.litewellness.hu)  
[www.facebook.com/litewellnessclub](http://www.facebook.com/litewellnessclub)

Támogatók: NIVEA, SPORTMAX, IONIX, M, SPINNING, FITNESS TRADE, Kupa















## 8 + 8 SZÁMLANYITÁSI AKCIÓ

Kiemelt látraszóló betéti kamat az újonnan nyíló lakossági folyószámlákra, az akció meghatározott időszakában, a számlanyitási feltételek teljesítése esetén!

**KÖRMEND ÉS VIDÉKE**  
TAKARÉKSZÖVETKEZET

# EBKM: 8,16%

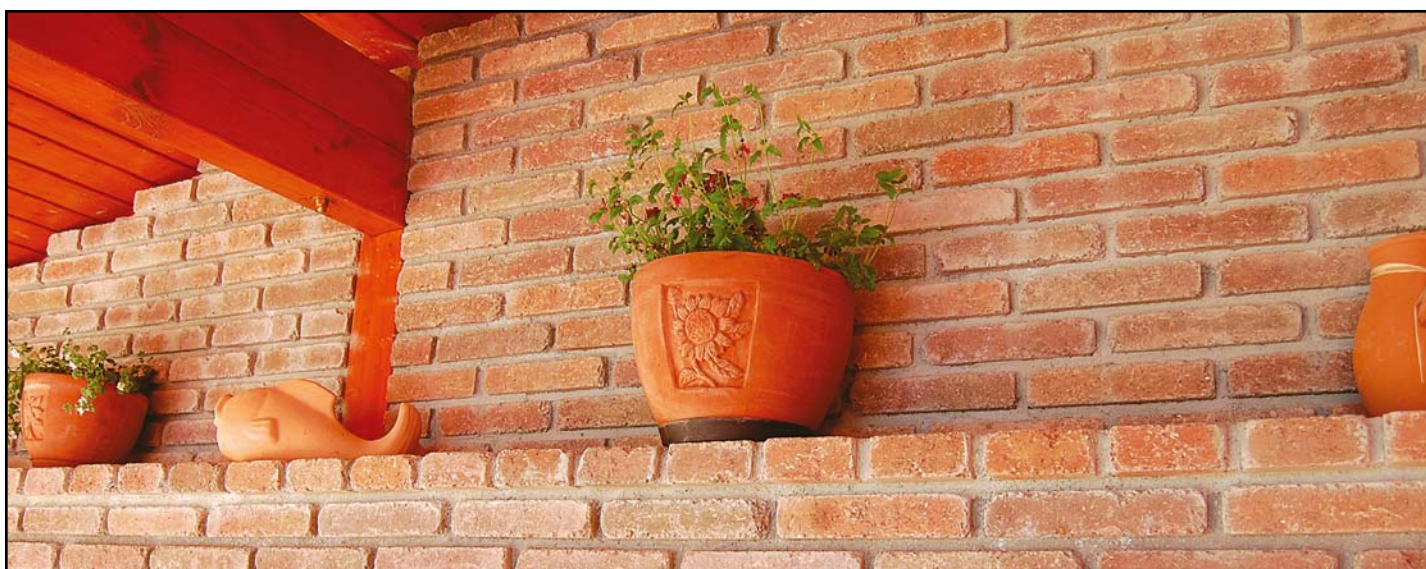
Az akció 2011. május 23-tól – 2011. július 23-ig tart!

## Folyamatosan bővülő fiókhálózatunk

<b>Körmendi Fiók</b>	9900 Körmend, Rákóczi u. 32.	Tel.: +36-94/592-531
<b>Egyházasrádóci Fiók</b>	9783 Egyházasrádóc, Kossuth u. 108.	Tel.: +36-94/420-013
<b>Zalaegerszegi Fiók</b>	8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 20.	Tel.: +36-92/597-311
<b>Szombathelyi Fiók</b>	9700 Szombathely, Thököly u. 36.	Tel.: +36-94/504-110
<b>Budapesti Fiók</b>	1024 Budapest, Margit körút 43-45. III/6.	Tel.: +36-1/690-0960
<b>Nárai Fiók</b>	9797 Nárai, Petőfi S. u. 39.	Tel.: +36-94/312-380
<b>Kecskeméti Fiók</b>	6000 Kecskemét, Bocskai u. 9.	Tel.: +36-30/359-5660

**Központ:**  
9900 Körmend, Rákóczi u. 32.  
e-mail: kozpont@tkszkormend.hu  
Telefon: +36-94/592-541,  
fax: +36-94/592-545

Jelen hirdetés a Takarékszövetkezet részéről nem minősül ajánlattételnek, célja kizárólag a figyelem felkeltése. A hirdetés nem teljeskörű, részletekért érdeklődjön fiókjainkban!



ISMERŐSNEK TŰNIK? MÉGIS, VALAMI EGÉSZEN MÁS...

## Otthonos Magyarország

Az ötlet, a siker tényleg az utcán hever, csak fel kell emelni onnan. A Téglakő térburkoló és falazóelem egy betonból készült, patinás külsejű téglák. Roppant egyszerűnek tűnik, mégsem jutott senki eszébe! Illetve egyvalakinek mégis. Barabás Árpád – még fiatal kőművesként, húsz évvel ezelőtt – olyan tégláról álmodott, amely beépíthető az udvar-, és a járdaburkolatba, ellenáll a sónak, az esőnek, a hónak és a mechanikai koptatásnak is, de később könnyedén bontható, javítható. Aztán – már sikeres építőanyag-gyártóként – hosszú esztendőkön át kísérletezett, amíg megtalálta, majd tökéletesítette találmányát.

Az üzleti sikereken túl azonban magasabb és emberibb cél is kell: ez pedig az otthonos Magyarország, amely sok apró lépéssel érhető el. Ezek sorában az egyik, hogy észrevesszük a minőségi magyar termékeket. A kerteken és udvarokon kívül ebből az építőanyagból épülhet templomkert és bicikliút, közpark és sétány, iskolaudvar, vagy akár főtér is. Mindezzel közben a békeidők illatát, a régi jó téglát varázsolhatjuk vissza, csak már a XXI. századi követelményeknek megfelelően.

Ha van hozzá kedve, a Téglakő térburkoló és falazóelemmel könnyedén és gyorsan, életre szólóan megváltoztathatja az Ön és környezete hangulatát. Nyissuk ki a kaput és építsünk! Mit? Járdát, teraszt, gépkocsi-beállót, kerítést, falazatot, lábazatot, szegélyt, padot, virágágyást, növénytámaszt, oszlopot, lépcsőt, támfalat, kerti csapot, grillsütőt. Mindezekhez a Téglakő térburkoló és falazóelem kéznél van. Itt a tavasz, itt az idő az építésre! Kezdhetjük? A városi útépítésben az aszfalt ideje lejárt, a Téglakő térburkoló és falazóelemé a jövő. Ha így történik, a sok kis barátságos, emberi világból egy nap összeáll az otthonos Magyarország.

Barabás Téglakő Kft. • www.teglako.hu

**TÉGLAKŐ™**  
TÉRBURKOLÓ ÉS FALAZÓELEM





## Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület

TÁMOP-2.5.1-07/01-2008-0098

A Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület Társadalmi Megújulás Operatív Programra benyújtott „Országos természet- és környezetvédelmi érdekérvényesítő hálózat fejlesztése és működtetése” című pályázata lezárult.

A projekt 22 648 425 Ft-os költségvetésének segítségével, annak eredményeképpen

- 6 nagyobb rendezvényt szerveztünk (országos képzési roadshow, nyitó- és zárókonferencia, szervezetek közti tematikus együttműködés), 262 fő részvételével,
- több szervezettel, szakértővel történt megállapodás hosszú távú együttműködésre,
- 12-12 kolléga bővítette számítástechnikai és nyelvi ismereteit,
- 25 munkatárs és önkéntes vett részt projektmenedzsment képzésen,
- 4 nemzetközi konferencia tanulságai jutottak el a hazai szakmai közvéleményhez,
- megszületett és működésbe lépett az Egyesület esélyegyenlőségi terve,
- szervezettefejlesztési, szakmai stratégiai dokumentumok születtek, és kezdte el ezeket az egyesület végrehajtani,
- kiadványokat jelentettünk meg,
- fejlesztettük az MME honlapját.

www.mme.hu



A projekt az Európai Unió támogatásával, a Társadalmi Megújulás Operatív Program társfinanszírozásával valósult meg.



ÚMFT infovonal:  
06 40 638 638  
nfu@nfu.gov.hu • www.nfu.hu

Befektetés a jövőbe  
Új Magyarország  
FEJLESZTÉSI TERV

## Nyílt nap az Istenhegyi Magánklinikán

Nyílt napot tartott az Istenhegyi Magánklinikán, amely bemutatta az érdeklődőknek szolgáltatásai széles spektrumát. Az esemény háziasszonya Jakupcsek Gabriella volt, aki többeknek is szerencsét hozott, ő húzta ki ugyanis a nyeregménysoroláson a regisztrált résztvevők nevét: a nyertesek értékes szűrővizsgálatokon való részvétel lehetőségét kapták ajándékba.

– Nem véletlenül ajánlottunk fel a nyílt napon részt vevőknek ingyenes egészségügyi szűréseket, intézményünk alapfilozófiája ugyanis, hogy a betegségeket elsősorban megelőzni kell, illetve a tünetek jelentkezése előtt fel kell ismerni azokat, ugyanis még a legsúlyosabb esetek is könnyen gyógyíthatók, lokalizálhatók a tünetmentes időszakban – mondta el lapunknak az Istenhegyi Magánklinikán orvos-igazgatója, Dr. Kunetz Zsombor kifejtette: a betegségek felismeréséhez orvosai magas szintű tudása mellett a legfejlettebb diagnosztikai eszközöket is biztosítani tudják.

Ha a vizsgálatok azt mutatják, hogy kezelésre van szükség, a belgyógyásztól a kardiológián át a fül-orr-gégszertig minden fontosabb gyógyászati területéről megtalálható szakorvos a klinikán. De felkereshető olyan speciális járóbeteg-szakrendelések is, mint az immunológia, a fejlődés neurológia, vagy az endokrinológia, amelyekre a kórházakban csak hosszú várólistáról, akár hónapokig tartó várakozást követően lehet bejutni – itt viszont szinte azonnal elérhetők. Az intézmény az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) által finanszírozott **egynapos műtéti tevékenységet is folytat nőgyógyászat, urológia és sebészet** szakmákban.

– Nők és férfiak számára olyan komplex szolgáltatáscsomagot kín-



Dr. Kunetz Zsombor és Jakupcsek Gabriella nyeregményeket sorsol ki a nyílt nap résztvevői között

lunk, ami segít meghosszabbítani számukra az aktív kort – emelte ki Kunetz Zsombor. Mint megtudhattuk, a hölgyek számára kidolgozott „anti-ageing” csomagban szűrések, kozmetika és esztétikai sebészet egyaránt megtalálható, melyek közül mindenki kiválaszthatja azt, amit egészsége és szépsége megör-

zése érdekében leginkább szükségesnek tart.

Férfigyógyászatuk az általános szűrések mellett az urológiai problémák megoldására fókuszál. Ezek közül a leggyakoribb a jóindulatú prosztata-megnagyobbodás, amelynek kezelésére az Istenhegyi Klinikán a világon alkalmazott legújabb és legmodernebb technika áll rendelkezésre. Az úgynevezett hűtött prosztata termoterápia – mellyel biztonságosan és hatékonyan, a húgycső szövetének károsítása nélkül lehet megszüntetni a vizezési nehézségeket – már OEP-finanszírozással is igénybe vehető!

■ Az Istenhegyi Magánklinikán a Szent Orbán tér felett, az Istenhegyi út 31/b-ben várja a Hegyvidéken élőket. Kapcsolat: +36 1 224-5424, 224-5425 · www.ihklinik.hu · info@ihklinik.hu

## Nyári táborok a Pancsoló Palotában



Az Istenhegyi Magánklinikán együttműködik a csillebérci Kalászka Családi Napközivel és a Pancsoló Palotával, ahol nyáron mese- és úszótáborok várják a gyerekeket. Web: www.kalaszka.hu, www.pancsolopalota.hu. Telefon: +36 20 280 9999.



HOTEL AZÚR  
★★★★  
SIÓFOK

# BALATONI VAKÁCIÓ!

A siófoki Hotel Azúr Szállodakomplexumban egy helyen megtalál mindent, ami egy tökéletes nyaraláshoz szükséges:

- » csodálatos Balaton parti környezetet saját homokos stranddal
- » 1000 m<sup>2</sup> vízfelületű wellnessközpontot kül- és beltéri élménymedencékkel
- » egész napos sport- és gyermekprogramokat
- » 3 étteremben változatos gasztronómiai kínálatot

**Nyári csomagajánlatok már 14.650.- Ft/fő ártól!**

Információ, szobafoglalás: 84/501-400 | sales@hotelazur.hu | www.hotelazur.hu









